



联合国  
粮食及  
农业组织

Food and Agriculture  
Organization of the  
United Nations

Organisation des Nations  
Unies pour l'alimentation  
et l'agriculture

Продовольственная и  
сельскохозяйственная организация  
Объединённых Наций

Organización de las  
Naciones Unidas para la  
Alimentación y la Agricultura

منظمة  
الأغذية والزراعة  
للأمم المتحدة

A

## المجلس

الدورة الحادية والستون بعد المائة

روما، 8-12 أبريل/نيسان 2019

تقرير الاجتماع المشترك بين الدورة السادسة والعشرين بعد المائة للجنة البرنامج  
والدورة الخامسة والسبعين بعد المائة للجنة المالية  
(18 و 21 مارس/آذار 2019)

### موجز

يلفت الاجتماع المشترك بين لجنتي البرنامج والمالية عناية المجلس إلى النتائج والتوصيات التي توصل إليها  
بشأن:

- (أ) الخطة المتوسطة الأجل للفترة 2018-2021 (المراجعة) وبرنامج العمل والميزانية للفترة 2020-2021  
(الفقرتان 3 و 4)
- (ب) سياسات وعمليات وإجراءات المنظمة للوقاية من التحرش والتحرش الجنسي وسوء استغلال السلطة  
- خطة العمل المحدثة (الفقرتان 5 و 6)

الإجراء الذي يقترح اتخاذه من قبل المجلس

إنّ المجلس مدعو إلى إقرار النتائج والتوصيات الصادرة عن الاجتماع المشترك.

يمكن توجيه أي استفسارات عن محتوى هذه الوثيقة إلى:

السيد David McSherry

أمين لجنة المالية

الهاتف: +3906 5705 3719



CL161

يمكن الاطلاع على هذه الوثيقة باستخدام رمز الاستجابة السريعة (QR)، وهذه هي مبادرة من منظمة الأغذية والزراعة  
للتقليل إلى أدنى حد من أثرها البيئي وتشجيع اتصالات أكثر مراعاة للبيئة. ويمكن الاطلاع على وثائق أخرى  
على موقع المنظمة [www.fao.org](http://www.fao.org)

**تقرير الاجتماع المشترك  
بين الدورة السادسة والعشرين بعد المائة للجنة البرنامج  
والدورة الخامسة والسبعين بعد المائة للجنة المالية**

**روما، 18 و 21 مارس/آذار 2019**

**مقدمة**

- 1- عرض الاجتماع المشترك تقريره على المجلس.
- 2- وقد حضر الاجتماع، إلى جانب الرئيس السيد Lupino jr. Lazaro (الفلبين) وسعادة السيد Johannes Petrus Hoogeveen (هولندا)، رئيس لجنة البرنامج، ممثلي الأعضاء التالية أسماؤهم:
- |   |  |
|---|--|
| السيد Toru Hisazome (اليابان)                       | السيد Carlos Alberto Amaral (أنغولا) <sup>1</sup>            |
| السيد صلاح يوسف أحمد الطراونه (الأردن) <sup>2</sup> | السيدة Maria Cristina Boldorini (الأرجنتين)                  |
| السيد Muhammad Rudy Khairudin Mohd Nor (ماليزيا)    | السيدة Cathrine Stephenson (أستراليا)                        |
| السيد Benito Santiago Jiménez Sauma (المكسيك)       | السيد Manash Mitra (بنغلاديش)                                |
| السيد Donald G. Syme (نيوزيلندا)                    | السيد Antonio Otávio Sá Ricarte (البرازيل)                   |
| السيدة Claudia Elizabeth Guevara de la Jara (بيرو)  | السيدة Jennifer Fellows (كندا)                               |
| السيد Vladimir V. Kuznetsov (الاتحاد الروسي)        | السيد NI Hongxing (الصين)                                    |
| السيد سيد أحمد الأمين حميد الأمين (السودان)         | السيد Marc Mankoussou (الكونغو)                              |
| سعادة السيد François Pythoud (سويسرا)               | السيد هيثم عبد الهادي (جمهورية مصر العربية)                  |
| سعادة السيدة Marie-Therese Sarch (المملكة المتحدة)  | السيد Heiner Thofern (ألمانيا)                               |
| السيد Thomas Duffy (الولايات المتحدة الأمريكية)     | سعادة السيد Mohammad Hossein Emadi (جمهورية إيران الإسلامية) |

<sup>1</sup> حلت السيدة Maria Esperança Pires dos Santos محل السيد Carlos Alberto Amaral خلال الاجتماع المشترك يوم 21 مارس/آذار.

<sup>2</sup> جرى تعيين السيد صلاح يوسف أحمد الطراونه ليحل محل السيد فيصل رشيد سلامه الأركان كممثل للأردن خلال الدورة السادسة والعشرين بعد المائة للجنة البرنامج.

## الخطة المتوسطة الأجل للفترة 2018-2021 (المراجعة) وبرنامج العمل والميزانية للفترة 2020-2021<sup>3</sup>

3- رَحَّب الاجتماع المشترك بالخطة المتوسطة الأجل للفترة 2018-2021 (المراجعة) وبرنامج العمل والميزانية للفترة 2020-2021، وقام بما يلي:

(أ) أشار إلى أن لجنتي البرنامج والمالية قد استعرضتا الوثيقة بشكل منفصل وفقاً لولاية كل منهما وأصدرتا توصيات إلى المجلس؛

(ب) وأعرب عن تقديره لإعداد ميزانية إسمية ثابتة من دون إجراء أي تغيير على مستوى الاشتراكات المقررة والاعتمادات الصافية في الميزانية مقارنة بالفترة 2018-2019؛

(ج) وأشار إلى تحديد مجالات مقترحة للتركيز وإلغاء التركيز وإعادة تخصيص الوفورات لتغطية الزيادة في التكاليف.

4- وتبعاً لذلك، أعرب الاجتماع المشترك عن تأييده لمستوى الميزانية البالغ 1 005.6 ملايين دولار أمريكي بسعر صرف معتمد في الميزانية قدره 1 يورو = 1.22 دولاراً أمريكياً، وأوصى بإقراره من جانب المجلس تمهيداً لإحالاته إلى المؤتمر.

## سياسات وعمليات وإجراءات المنظمة للوقاية من التحرش والتحرش الجنسي وسوء استغلال السلطة - خطة العمل المحدثة<sup>4</sup>

5- استعرض الاجتماع المشترك خطة عمل المنظمة المحدثة لمعالجة مسائل التحرش والتحرش الجنسي وسوء استغلال السلطة على النحو الوارد في الوثيقة JM 2019.1/2.

6- وإن الاجتماع المشترك:

(أ) شدد على أهمية التوعية بشأن ثقافة عدم التسامح المطلق التي تمنع التحرش والسلوك المحظور في مكان العمل وإرساء هذا النوع من الثقافة مع توجيه رسائل حازمة من المستويات العليا؛

(ب) واستعرض خطة عمل المنظمة المحدثة، مشيراً إلى الإجراءات المتخذة في مجالات رفع التقارير والتحقيق وصنع القرارات والدعوة والدعم؛

(ج) وأشار إلى اعتماد سياسة جديدة بشأن الوقاية من التحرش الجنسي في شهر فبراير/شباط 2019؛

<sup>3</sup> الوثيقة C 2019/3 والملحق على الويب C 2019/3-WA11.

<sup>4</sup> الوثيقة JM 2019.1/2.

- (د) وأشار إلى الدراسة الاستقصائية على نطاق منظومة الأمم المتحدة بشأن التحرش الجنسي في مكان عملنا وشدّد على أهمية معالجة المسائل المشار إليها على الفور؛
- (هـ) وأوصى بإجراء دراسة استقصائية إضافية بالتنسيق مع الوكالات التي توجد مقارها في روما بالاستعانة بمنهجية محسّنة وزيادة معدل الردود في المقر الرئيسي والمكاتب الميدانية؛
- (و) وطلب إدراج قسم بشأن التحرش الجنسي وسوء استغلال السلطة في الدراسة الاستقصائية بخصوص مدى رضا الموظفين المزمع إجراؤها في النصف الثاني من عام 2019، وبعد ذلك سنوياً؛
- (ز) وشجّع المنظمة على تنفيذ الإجراءات المتفق عليها ولا سيما في المجالات ذات الأولوية المشار إليها لعام 2019؛
- (ح) وأوصى بوضع مؤشر أو أكثر من مؤشرات الأداء الرئيسية ضمن إطار النتائج من أجل رصد التحرش والتحرش الجنسي وسوء استغلال السلطة والإفادة عن ذلك؛
- (ط) وطلب بأن يتم النظر في تقرير وحدة التفتيش المشتركة عن "استعراض السياسات والممارسات الخاصة بحماية المبلّغين عن الأعمال غير القانونية في منظمات منظومة الأمم المتحدة" (الوثيقة JIU/REP/2018/4) وفي سياسة المنظمة المنقحة الخاصة بحماية المبلّغين عن المخالفات خلال الدورة التي ستعقدها لجنة المالية في شهر نوفمبر/تشرين الثاني 2019.